

Bouilloire Classique Chantal®

Directives d'utilisation et d'entretien

Important: Lisez toutes les instructions avant d'utiliser votre nouvelle bouilloire. Sauvegardez ces instructions.

Nous espérons que votre nouvelle bouilloire Chantal vous donne entière satisfaction. Lors de l'utilisation, veuillez respecter les consignes suivantes:

Comment nettoyer et entretenir votre bouilloire Chantal

- Avant la première utilisation, nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la bouilloire avec de l'eau savonneuse chaude. Rincez et séchez.
- Après utilisation, **NE LAISSEZ PAS** d'eau dans la bouilloire.
- Pour éviter les dépôts de tartre, versez dans la bouilloire une solution composée de 60 ml (1/4 tasse) de vinaigre blanc et de 500 ml (2 tasses) d'eau. Faites mijoter pendant 20 minutes.

⚠ MISES EN GARDE ET DIRECTIVES:



- **NE REMPLISSEZ PAS** excessivement la bouilloire. De l'eau bouillante pourrait s'échapper par le bec verseur. **DES BRÛLURES POURRAIENT SURVENIR.** Le niveau d'eau ne devrait jamais dépasser le bas du bec verseur, à l'intérieur de la bouilloire (voir diagramme).
- Lorsque l'eau est à ébullition, éteignez le feu. Attendez 15 secondes avant de soulever le levier du sifflet (avec des moufles isolantes), puis versez

l'eau. **POSITIONNEZ TOUJOURS LE BEC VERSEUR LOIN DE VOUS LORSQUE VOUS LE DÉGAGEZ OU LORS DU FONCTIONNEMENT DE LA BOUILLOIRE.**

- Tenez la bouilloire hors de la portée des enfants, en la faisant fonctionner sur un brûleur situé à l'arrière de la cuisinière. Utilisez un brûleur dont le diamètre est inférieur à celui de la base de la bouilloire. Ainsi, vous pourrez éviter que la poignée devienne trop chaude au toucher.

Employez un Gant à Four Quand la Bouilloire Est Chaude!



- Il est possible que la poignée et le sifflet de la bouilloire deviennent chauds. Pour éviter tout risque de brûlure, **PORTEZ TOUJOURS DES MOUFLES ISOLANTES POUR MANIPULER LA BOUILLOIRE ET POUR APPUYER SUR LE LEVIER DU SIFFLET.**
- **SURVEILLEZ TOUJOURS LA BOUILLOIRE LORS DE SON FONCTIONNEMENT**, car elle continuera de fonctionner même après l'évaporation complète de l'eau. **LE SIFFLET NE TIEN PAS LIEU DE SURVEILLANCE**, car, à l'occasion, il pourrait ne pas siffler.
- La vapeur s'échappant du couvercle ou du bec verseur pourrait vous brûler. **NE SOULEVEZ PAS** le couvercle avant que l'eau n'ait refroidi, sinon protégez vos mains en portant des moufles isolantes.
- **NE JAMAIS LAISSER L'EAU DANS LA BOUILLOIRE S'ÉVAPORER.** Laisser une bouilloire vide sur un brûleur chaud peut faire fondre la base ou la séparer de la bouilloire. Cela endommagerait la bouilloire et le brûleur, et pourrait occasionner un risque d'incendie.
- Si l'eau bout au point de s'évaporer et si la base a fondu ou s'est séparée, **ÉTEIGNEZ LE BRÛLEUR** et ne déplacez pas la bouilloire tant qu'elle n'a pas refroidi. Ne réutilisez pas une bouilloire dans laquelle l'eau s'est entièrement évaporée, dont l'aluminium a fondu ou dont la base en cuivre s'est séparée.

RECOMMANDATION CONCERNANT LES CUISINIÈRES À GAZ:

Sur une cuisinière à gaz, assurez-vous de placer la bouilloire directement au centre du brûleur. Utilisez toujours une poignée. Si la bouilloire n'est pas centrée sur le brûleur, les flammes pourront effleurer le sifflet et, dans certains cas, faire fondre le boîtier en plastique. **DES BRÛLURES POURRAIENT SURVENIR.**

Pour en savoir plus au sujet de la bouilloire Chantal (incluant les garanties et les pièces de rechange), visitez notre site Web à www.chantal.com. Vous pouvez aussi demander de la documentation imprimée en nous téléphonant au 800-365-4354.


chantal®
PERFORMS. BEAUTIFULLY.
0810_ClassicTKU&C

Chantal® Classic Teakettle

Use & Care

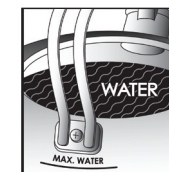
Important: Read all instructions before using your new teakettle. Save these instructions.

We hope that you enjoy your new Chantal teakettle. While doing so please remember the following:

How to Clean and Maintain the Chantal Teakettle

- Before first use, wash the inside and outside with hot soapy water, rinse and dry.
- **DO NOT** leave water in teakettle when not in use.
- To prevent mineral deposits, occasionally make a solution of ¼ cup white vinegar with 2 cups of water and simmer for 20 minutes.

⚠ WARNINGS AND INSTRUCTIONS:



- **DO NOT** overfill the teakettle. Overfilling the teakettle can cause boiling water to be forced out of the spout. **BURN INJURIES COULD RESULT.** The water level should always be below the spout on the inside of the teakettle. (see drawing)
- After the water boils, turn off the heat and allow the teakettle to stand for 15 seconds before flipping/pulling the whistle open (wearing an oven mitt) and then pouring the water. **ALWAYS POINT THE SPOUT AWAY FROM YOU WHEN BOILING WATER OR OPENING THE SPOUT.**
- Always use a burner on the back row of the stove to keep it out of the reach of small children. Use a burner smaller in diameter than the kettle. This may prevent excess heat from making the handle too hot to touch.

Wear an Oven Mitt when Kettle is Hot!



5 IN
FOLD INSIDE

5 IN
BACK COVER

5 IN
FRONT COVER

5 IN



• Teakettle handle and whistle may get hot. **ALWAYS WEAR OVEN MITTS WHEN HANDLING TEAKETTLE OR FLIPPING THE WHISTLE LEVER OPEN** to prevent possible burn injury.



• **DO NOT LEAVE A HEATING TEAKETTLE UNATTENDED.** Forgotten teakettles boil dry. **DO NOT RELY ON THE WHISTLE** to remind you about an unattended teakettle. This whistle may occasionally not sound.

• Steam escaping from the lid or spout can burn you. **DO NOT** open the lid until water has cooled, or wear an oven mitt to protect your hand.

• **NEVER LET WATER IN THE TEAKETTLE BOIL DRY.** Leaving a dry teakettle on a hot burner can melt or separate the bottom plate of the teakettle. This could damage the teakettle and burner and could be a possible source of fire.

• If water has been boiled dry from the teakettle and the bottom disc has melted or separated, **TURN OFF HEAT** and do not remove the teakettle until it has cooled. Do not reuse a teakettle that has boiled dry and the aluminum has melted or the copper disc has separated from the teakettle.

GAS STOVE RECOMMENDATION:

When using a teakettle on a gas stove be sure to place it directly on the center of the burner. Always use a pot holder. If placed off-center on the burner flames may rise up to the whistle and can melt the plastic whistle casing in some instances. **BURN INJURIES COULD RESULT.**

For more helpful information about your Chantal teakettle (including warranties and replacement parts) refer to our website at www.chantal.com or you may call 800-365-4354 and request printed information.



0810_ClassicTKU&C.indd 2

5 IN
INSIDE

Tetéra Clásica Chantal®

Uso & Cuidado

Importante: Lea todas las instrucciones antes de usar su nueva tetéra. Guarde estas instrucciones.

Esperamos disfrute de su nueva tetéra Chantal. Durante su uso, por favor recuerde lo siguiente:

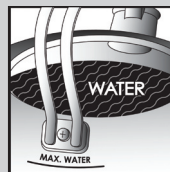
Cómo limpiar y mantener su tetéra de Chantal

- Antes de usarla, lave el interior y exterior con agua caliente jabonosa, enjuague y seque.
- **NO** deje agua en la tetéra cuando no este en uso.
- Para prevenir depositos de minerales, ocasionalmente caliente a fuego lento ¼ taza de vinagre blanco y 2 tazas de agua por 20 minutos.

¡Use un Guante Para Horno Cuando la Tetera Está Caliente!



⚠ PRECAUCIONES E INSTRUCCIONES:



- **NO** sobrellene su tetéra. Sobrellenar su tetéra puede causar que agua hirviendo salga de la boquilla. **QUEMADURAS PUEDEN RESULTAR.** El nivel de el agua siempre debe estar debajo de la boquilla dentro de la tetéra (ver imagen).
- Después de que el agua hierva, apague su tetéra y dejela reposar por 15 segundos antes de abrir el silbato (usando guantes para horno) y vaciar el agua. **SIEMPRE APUNTE LA BOQUILLA LEJOS DE USTED AL HERVIR AGUA O AL ABRIR LA BOQUILLA.**
- Siempre use la hornilla en la última fila de su estufa para evitar que este al alcance de niños pequeños. Use una hornilla mas pequeña que el diametro de su tetéra. Esto puede prevenir que calor excesivo caliente el mango.

5 IN
INSIDE

• El mango y silbato pueden calentarse. **SIEMPRE USE GUANTES PARA HORNO PARA LEVANTAR SU TETÉRA O ABRIR EL SILBATO** para prevenir una posible quemadura.



• **NO DEJE DESATENDIDA UNA TETÉRA CALENTÁNDOSE.** Tetéras olvidadas hierven hasta secarse. **NO DEPENDA DE EL SILBATO** para recordarle que su tetéra esta desatendida. El silbato puede no silbar ocasionalmente.

• Vapor saliendo de la tapa o boquilla puede quemarle. **NO** abra la tapa hasta que el agua se haya enfriado o use guantes para horno para proteger su mano.

• **NÚNCA DEJE QUE EL AGUA HIRVIENDO SE SEQUE EN SU TETÉRA.** El dejar una tetéra sin agua en una hornilla caliente puede derretir o separar el disco de la base de la tetéra. Esto puede dañar la tetéra y hornilla y puede ser una causa posible de incendio.

• Si el agua de la tetéra ha hervido hasta secarse y el disco de la base se ha erretido o separado, **APAGUELA** y no remueva la tetéra hasta que se haya enfriado. No reuse una tetéra que ha hervido hasta secarse y el disco de la base de aluminio o cobre se han derretido o separado de la tetéra.

RECOMENDACIÓN PARA ESTUFA DE GAS:

Al usar una tetéra en estufa de gas coloquela directamente en el centro de la hornilla. Siempre use guantes para horno. Si no centra su tetéra en la hornilla, las flamas pueden llegar al silbato y derretir los silbatos de plástico.

QUEMADURAS PUEDEN RESULTAR.

Para mayor información sobre su tetéra Chantal (incluyendo garantía y repuestos) visite nuestra pagina en internet: www.chantal.com o llame al 800-365-4354 y solicite información.



9/27/10 4:51:50 PM

5 IN
INSIDE